

# *¡Atención!*

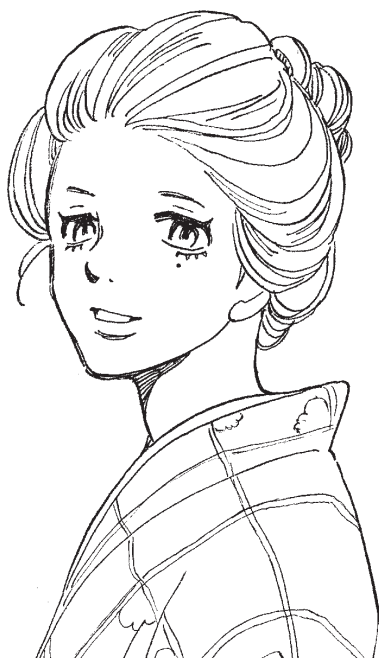
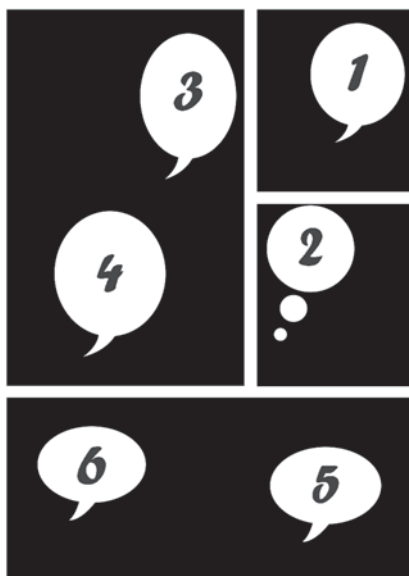
Se encuentra en la última página de este manga, ya que se ha editado respetando el sentido japonés.

La forma de leerlo es muy fácil, simplemente comience por la parte superior derecha y siga como muestran los números en la parte inferior de esta página.

Recuerde, vaya al final para comenzar.

¡Feliz lectura!

Quaterni





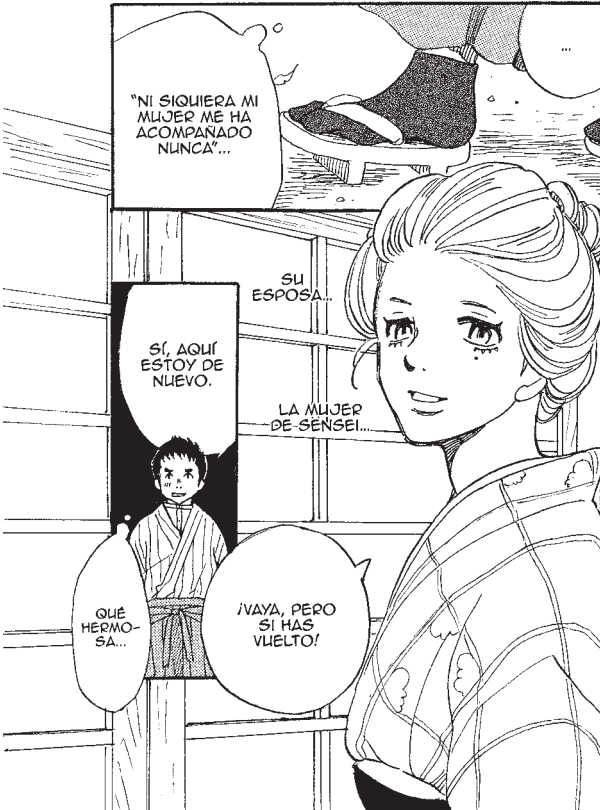
CUANDO ME VIO EN EL CEMENTERIO,

UNA SOMBRA DE TRISTEZA CUBRIO SUS OJOS...



SENSEI ES MUY RARO.

COMO SI SU TRANQUILIDAD FUERA UNA MÁSCARA QUE FLAQUEARA.



"NI SIQUERA MI MUJER ME HA ACOMPAÑADO NUNCA"...

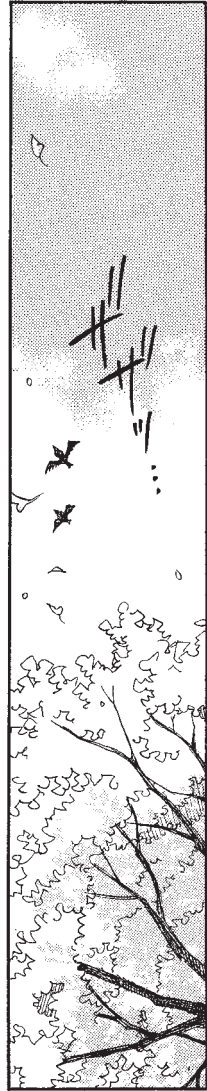
SU ESPOSA...

SÍ, AQUÍ ESTOY DE NUEVO.

LA MUJER DE SENSEI...

QUÉ HERMOSA...

¡VAYA, PERO SI HAS VUELTO!





¿EL MES QUE VIENE PODRÍA...

ACOMPANARLE EN SU VISITA?

UN AMIGO DE SENSEI...

¿QUE TIPO DE PERSONA SERÍA?



TU...



POR UNA RAZÓN QUE NO TE PUEDO DECIR,

NO QUIERO QUE NADIE VENGA CONMIGO A VER SU TUMBA.

NI SIQUERA MI MUJER ME HA ACOMPAÑADO NUNCA.





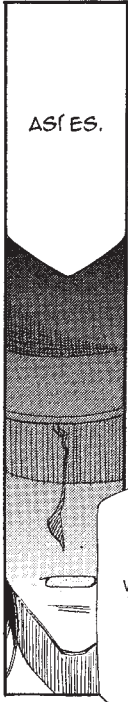
ACELERÉ EL PASO PARA SEGUIR A SENSEI.

HE OÍDO QUE VIENE CADA MES A HACERLO.

ESTÁ BIEN ESTO DE VISITAR TUMBAS.

CUANDO CONOCI A SENSEI EN KAMAKURA, MI CORAZÓN AÚN ERA JOVEN.

¿A LA DE QUIÉN VIENE A VISITAR?



ASÍ ES.



EN ESTE CEMENTERIO DE ZOSHIGAYA...

ESTÁ LA TUMBA DE UN AMIGO MÍO.

¿Y TODOS LOS MESES

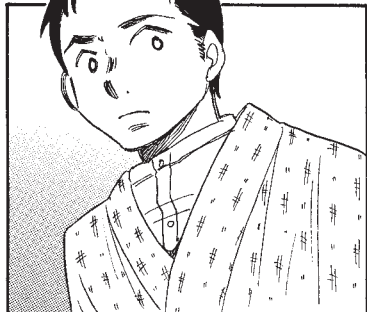
VISITA SU TUMBA?

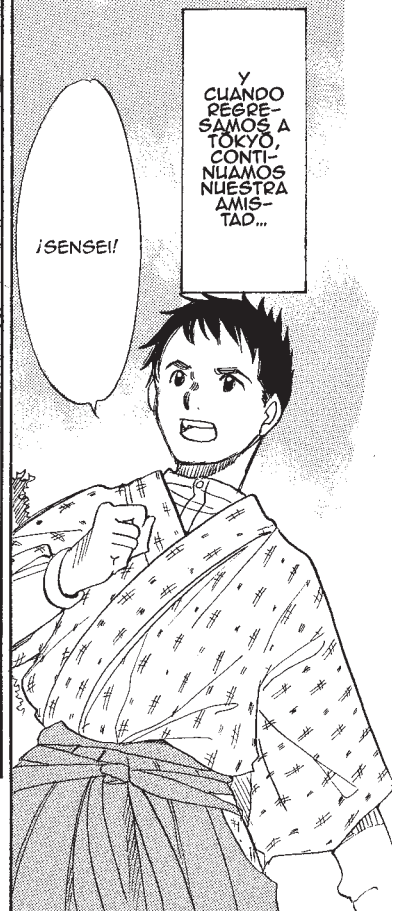


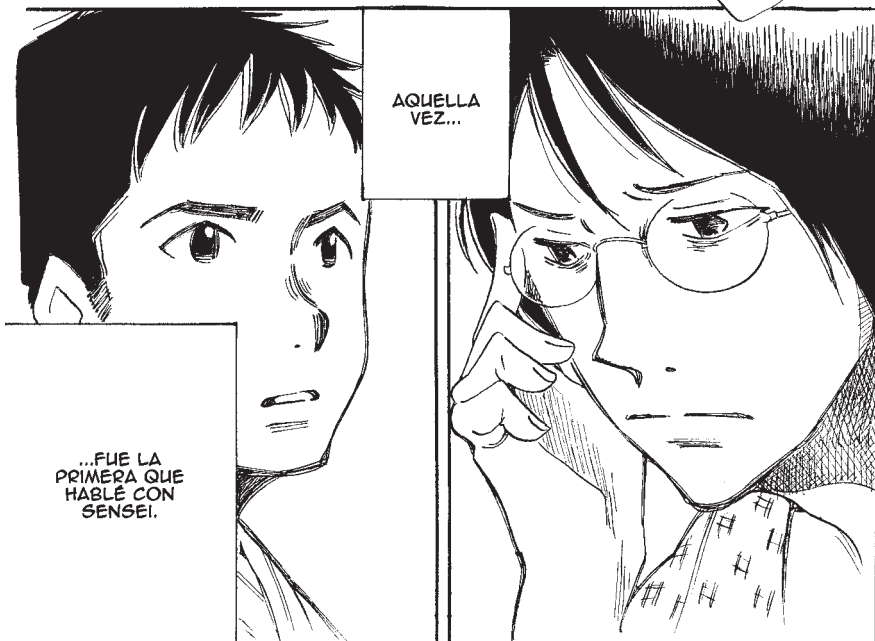
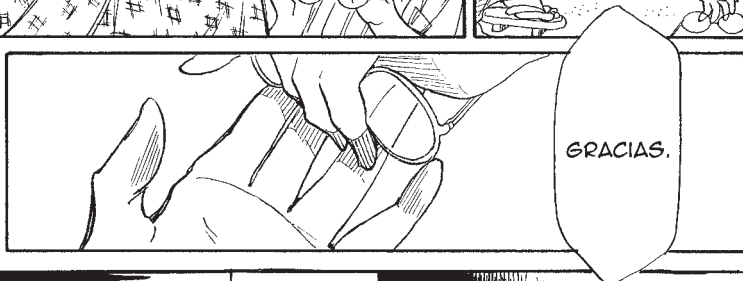
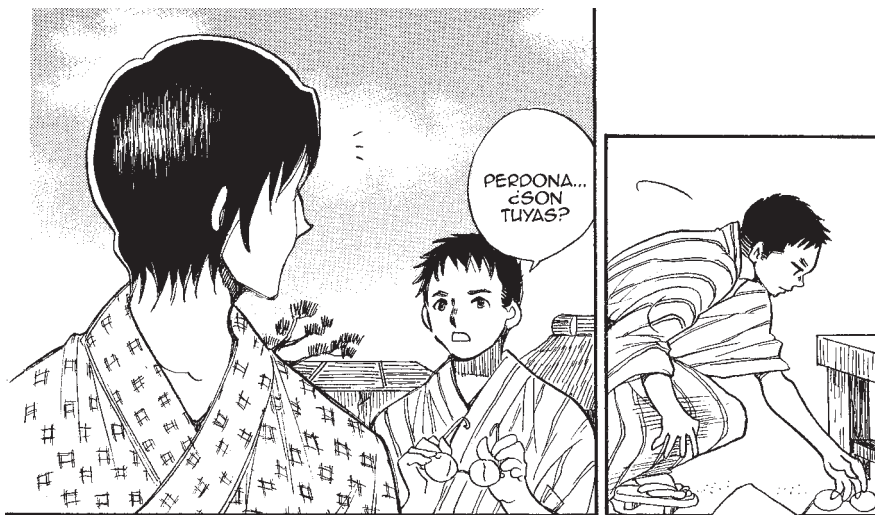
TÚ...

NO PIENSAS QUE LA MUERTE

SEA ALGO SERIO, ¿VERDAD?

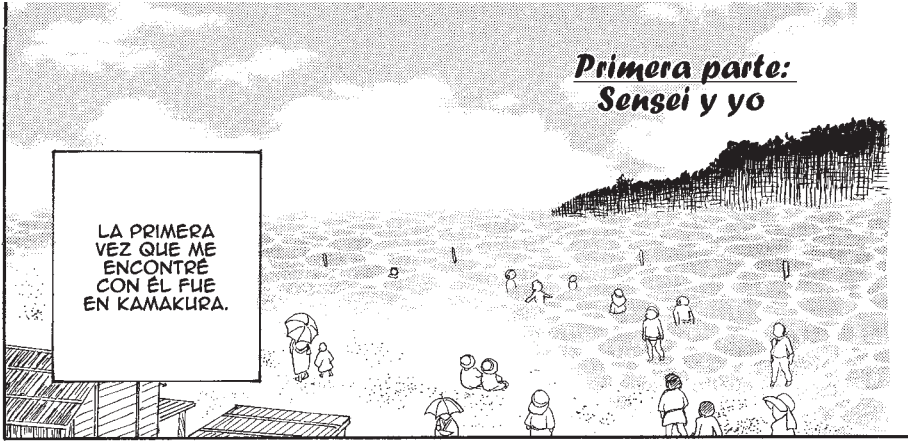






**Primera parte:  
Sensei y yo**

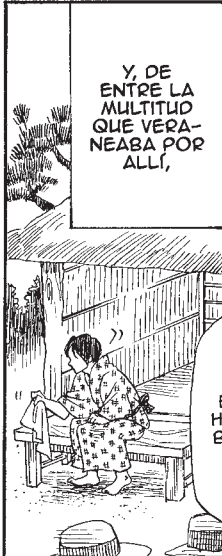
LA PRIMERA  
VEZ QUE ME  
ENCONTRE  
CON ÉL FUE  
EN KAMAKURA.



¿SE LE  
HABRÁN  
CAÍDO  
LAS  
GAFAS?



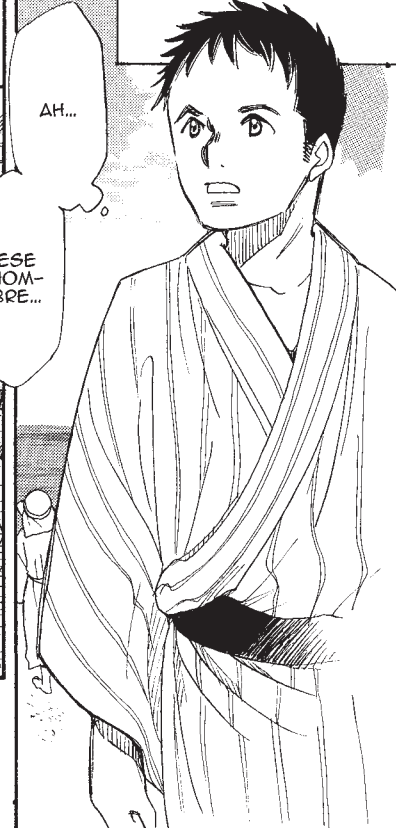
Y, DE  
ENTRE LA  
MULTITUD  
QUE VERA-  
NEABA POR  
ALLÍ,



EN AQUELLA ÉPOCA,  
YO TODAVÍA ERA UN  
JOVEN SHOSEI.

AH...

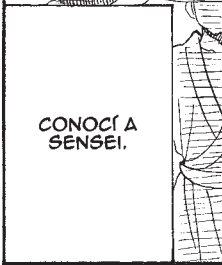
ESE  
HOM-  
BRE...



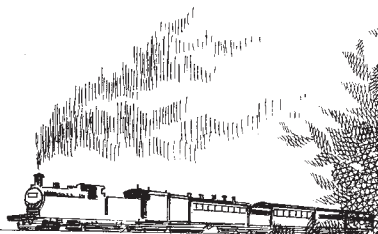
¿SERÁN  
ESAS  
QUE  
ESTÁN  
AHÍ...?



CONOCÍ A  
SENSEI.



YO  
SIEMPRE  
LO HE  
LLAMADO  
"SENSEI".



ME  
RESULTA  
NATURAL  
HACERLO  
DE ESA  
MANERA.



POR ESO,  
AUNQUE  
ESE NO  
SEA SU  
VERDA-  
DERO  
NOMBRE,

LO  
LLAMARÉ  
ASÍ POR  
ESCRITO.

SENSEI...

...

SIENTO  
EL  
DESEO  
DE DECIR  
"SENSEI".

CADA VEZ  
QUE LO  
RECUERO,



# Índice

---

## Primera parte:

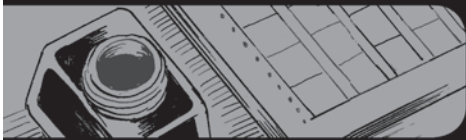
**Sensei y yo .....1**

## Segunda parte:

**Mis padres y yo .....46**

## Tercera parte:

**El testamento de Sensei .....74**



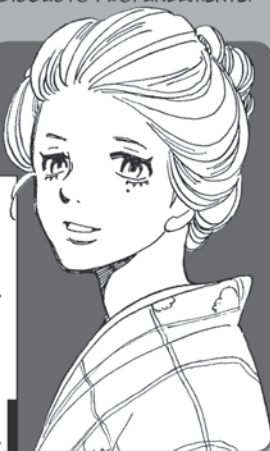


## MI PADRE

CUANDO YO TODAVÍA ERA ESTUDIANTE, MI PADRE ENFERMÓ. DESPUÉS DE QUE ME GRADUASE, VOLVÍ A CASA, PREOCUPADO POR SU SALUD. MIENTRAS SE ENCONTRABA POSTRADO EN LA CAMA, SE ENTERÓ DEL FALLECIMIENTO DEL EMPERADOR MEIJI, LO CUAL LE DISGUSTÓ PROFUNDAMENTE.

## ESPOSA DE SENSEI

CUANDO SENSEI Y K ERAN ESTUDIANTES, VIVIERON EN LA PENSIÓN QUE REGENTABA LA MADRE DE ESTA PRECIOSA DAMA. TIEMPO DESPUÉS SE CASÓ CON SENSEI. SE PREOCUPA MUCHO POR QUE SU MARIDO SE AISLE DE LAS PERSONAS HASTA EL PUNTO DE LLEGAR A ABORRECERLAS.

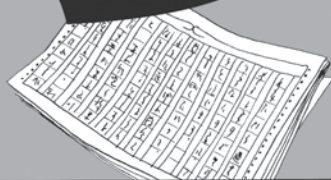


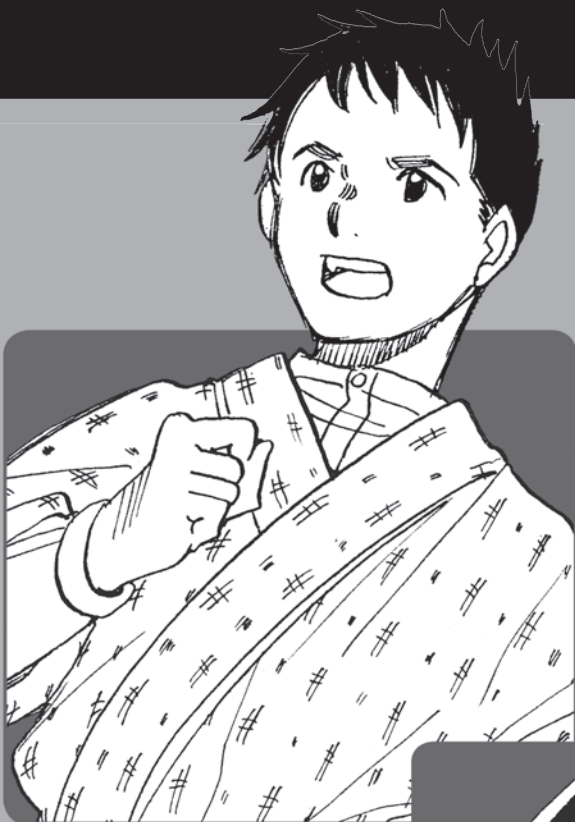
## K

ES UN COMPAÑERO DE CLASE DE SENSEI, CON UNA GRAN FUERZA DE VOLUNTAD, AUNQUE TACITURNO. SE FUE A VIVIR A LA MISMA PENSIÓN QUE ESTE, DONDE SE ENAMORÓ DE LA MISMA MUJER QUE SU AMIGO.



Kokoro





YO

ESTUDIANTE.

UN VERANO, CONOCÍ A SENSEI EN LA PLAYA DE KAMAKURA, DONDE ME VI ATRAÍDO POR AQUELLA ATMÓSFERA MISTERIOSA QUE LO ENVOLVÍA. INCLUSO DESPUÉS DE GRADUARME, SEGÚI MANTENIENDO EL CONTACTO CON ÉL, AUNQUE TUVE QUE REGRESAR A CASA PORQUE MI PADRE CAYÓ ENFERMO. FUE EN ESE MOMENTO CUANDO SENSEI ME ESCRIBIÓ UNA CARTA.



SENSEI

ES UNA PERSONA TRANQUILA, TENIDA POR ALCÚN DOLOR. SE ENAMORÓ DE LA MISMA MUJER QUE SU MEJOR AMIGO, K, CUANDO AMBOS ERAN ESTUDIANTES, Y ESO LO ATORMENTA DÍA TRAS DÍA. CUANDO LO CONOCÍ, SENSEI HABÍA DEJADO DE SOCIALIZAR CON LA GENTE.

# KOKORO

**Nagi Yoshizaki**  
**Sōseki Natsume**

**Traducción y rotulación:**

**Raquel Ramos Cudero**

  
QUATERNI